

## A nuestros clientes

Schlieren, Julio 2016 / Jac Actualizado, Schlieren, Enero 2017 / Tra

### Información para el cliente – Cambio de generación de U2-Guard a U2-Guard.2

Estimados señoras y señores:

Schlatter les informa mediante este escrito sobre el cambio de generación del U2-Guard al **U2-Guard.2**. Originalmente, el componente de seguridad presentado en 1996, era parte integral de una instalación de soldadura Schlatter.

Del mismo modo que su predecesor, el nuevo **U2-Guard.2** protege frente a tensiones peligrosas en el secundario de los transformadores de soldadura, que pueden ser causadas por fallos como rotura de cables en el primario o cortocircuitos/perforaciones en el transformador.

El **U2-Guard.2** se fabrica con 2 canales, lo cual le proporciona una completa redundancia en la captación, la evaluación y en la ejecución. El equipo supervisa que el cableado esté correcto, siendo por sí mismo a prueba de fallos. El **U2-Guard.2** es un tipo probado conforme a la norma EN ISO 13849-1 (correspondiente a la *SIBE* Schweiz certificado de examen CE de tipo n.º 1388). Los componentes del U2-Guard existente hasta ahora están todavía disponibles, aunque con algunas limitaciones.

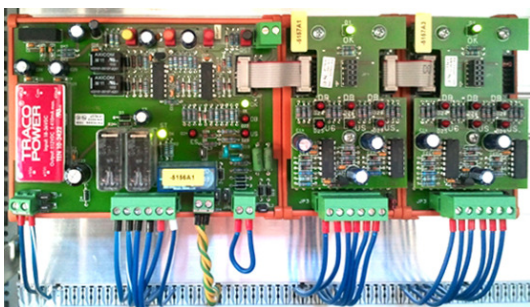


Figura 1: U2-Guard (existente hasta ahora)



Figura 2: U2-Guard.2 (nueva generación)

## 1 Compatibilidad

El **U2-Guard.2** es totalmente compatible con su predecesor y se monta en el cuadro eléctrico en lugar del U2-Guard. Como ocurría hasta ahora, el **U2-Guard.2** se compone de un módulo base y como mínimo un módulo de expansión. Por cada módulo de expansión, se pueden supervisar hasta tres transformadores de soldadura. Por lo que se refiere a las conexiones eléctricas (cable de medición) del **U2-Guard.2** al transformador, hay dos variantes.

<p><b>Variante A</b> (Uso de los cables de medición correspondientes al U2-Guard)</p>	<p>Se mantienen los cables de medición utilizados hasta ahora; el <b>U2-Guard.2</b> detecta roturas en los cables de medición.</p>
<p><b>Variante B</b> (Renovación del cableado de medición; con esta medida, queda garantizada la completa seguridad)</p>	<p>Se sustituyen los cable de medición antiguos por cables de medición de nueva generación. Con ellos, el <b>U2-Guard.2</b> puede probar, además de la rotura de cables, si los cables de medición están correctamente conectados y si no hay cortocircuitos.</p>

## 2 Sustitución de los componentes

Un operario especializado puede cambiar los componentes en poco tiempo, ya que los nuevos kits de conversión contienen un esquema de cableado general. Después de que usted realice la conversión e informe de ello a Schlatter, actualizaremos el esquema eléctrico de la instalación y le será entregado a usted en formato digital.

Si lo desea, podemos realizar la conversión al **U2-Guard.2** mediante el servicio técnico de Schlatter. Esto le ofrece dos ventajas. Por un lado, en los nuevos componentes montados se prueba, con el correspondiente aparato de pruebas, el disparo por sobretensión y, por otro lado, Schlatter redacta el correspondiente certificado, que le permite acreditar ante terceros la seguridad de la instalación frente a fallos eléctricos.

n.º	Componentes U2-Guard.2	n.º de artículo	Observaciones
1	Kit de conversión 24VDC completo (1xU2-Guard.2 base + 1xU2-Guard.2 expansión* + Cable de referencia + Esquema de cableado general/Instrucciones de conversión + Pequeño material)	1153929	Por favor, al hacer el pedido, indique si necesita módulos de expansión adicionales (n.º 3).
2	Kit de conversión 230VAC completo (1xU2-Guard.2 base + 1xU2-Guard.2 expansión* + Cable de referencia + Elemento de red + Esquema de cableado general/Instrucciones de conversión + Pequeño material)	-	En caso de que el U2-Guard se alimente a 230 VAC, son necesarias algunas aclaraciones referentes al nuevo cableado; por favor contacte con nosotros.
3	U2-Guard.2 expansión*	1130722	Repuesto para N.º 1 y N.º 2; Sustituye al módulo de expansión U2-Guard existente hasta ahora, N.º art. 41.01.736
4	U2-Guard.2 base 24VDC	1130721	Repuesto para N.º 1; Sustituye al módulo base U2-Guard existente hasta ahora para 24 VDC, N.º art. 41.01.960
5	U2-Guard.2 base 230VAC	-	Repuesto para N.º 2; Sustituye al módulo base U2-Guard existente hasta ahora para 230 VAC, N.º art. 41.01.961
6	U2-Guard.2 cable de referencia	1141217	Repuesto para n.º 1 y n.º 2
7	U2-Guard.2 cable de medición 5m <sup>#</sup>	1134468	Se requiere en combinación con n.º 1 o n.º 2 si se elige la variante de cable de medición B
8	U2-Guard.2 cable de medición 10m <sup>#</sup>	1134525	Se requiere en combinación con n.º 1 o n.º 2 si se elige la variante de cable de medición B
9	U2-Guard.2 cable de medición 15m <sup>#</sup>	1134527	Se requiere en combinación con n.º 1 o n.º 2 si se elige la variante de cable de medición B
10	U2-Guard.2 cable de medición 20m <sup>#</sup>	1134528	Se requiere en combinación con n.º 1 o n.º 2 si se elige la variante de cable de medición B
11	U2-Guard.2 cable de medición 30m <sup>#</sup>	1134529	Se requiere en combinación con n.º 1 o n.º 2 si se elige la variante de cable de medición B
<p>* Un módulo de expansión supervisa un máximo de tres transformadores. Por cada tres transformadores adicionales necesita un módulo de expansión (n.º 3) más.</p> <p># Las longitudes de los cables de medición (solo para la variante B) se determinan mediante las conducciones de cable existentes. Deben pedirse indicando su correspondiente longitud. Cada transformador requiere un cable de medición</p>			

### 3 Medidas a adoptar

Por favor, revise sus instalaciones y máquinas y no dude en ponerse en contacto con nosotros para cualquier consulta. Para tener un alto grado de disponibilidad de la instalación, Schlatter le recomienda que realice la conversión, lo antes posible, o que tenga en su almacén un kit de conversión del **U2-Guard.2** con la cantidad necesaria de módulos de expansión (eventualmente, también cables de medición). No es posible poner en servicio los componentes del U2Guard y del **U2-Guard.2** juntos. Si su instalación no tiene ningún módulo del predecesor U2-Guard, no es necesario que adopte ninguna medida.

Para más información contacte con nuestro centro de atención en el número +41 (0)44 732 74 20 o por correo electrónico en [service@schlattergroup.com](mailto:service@schlattergroup.com)

Para solicitar una oferta o hacer un pedido, diríjase a nuestro servicio de repuestos en el número +41 (0)44 732 71 11 o por correo electrónico en [ersatzteile@schlattergroup.com](mailto:ersatzteile@schlattergroup.com)

Saludos cordiales  
Schlatter Industries AG



Carsten Janke  
CS Upgrades  
T +41 (0)44 732 73 04  
[carsten.janke@schlattergroup.com](mailto:carsten.janke@schlattergroup.com)